**Приложение 2**

**ПРИМЕРНОЕ Задание №2 «Перевод профессионального текста"**

Задание по переводу текста с иностранного языка на русский включает 2 задачи.

Время, отводимое на выполнение задания – 45 минут.

Максимальное количество баллов – 10 баллов.

ЗАДАЧА № 2.1

Выполните письменный перевод текста и вопросов по тексту, включающих профессиональную лексику, с иностранного языка на русский при помощи словаря.

*Условия выполнения задачи*

1) для выполнения задачи участник Олимпиады может воспользоваться словарем, словарь предоставляется в формате PDF;

2) задание выполняется в учебном кабинете, оснащенном компьютерами на базе AMD X6;

3) время, отводимое на выполнение задачи – 30 минут.

4) максимальное количество баллов – 5 баллов.

5) результат работы заносится в ПРИЛОЖЕНИЕ \_\_\_ к Отчету о выполнении профессионального комплексного задания Олимпиады.

ЗАДАЧА № 2.2

Письменно ответьте на вопросы к тексту.

*Условия выполнения задачи*

1. участник дает ответы на вопросы по тексту на русском языке;
2. для выполнения задачи участник Олимпиады может воспользоваться словарем, словарь предоставляется в формате PDF;
3. задание выполняется в учебном кабинете, оснащенном компьютерами на базе AMD X6;
4. время, отводимое на выполнение задачи – 15 минут .
5. максимальное количество баллов – 5 баллов.
6. результат работы заносится в ПРИЛОЖЕНИЕ \_\_\_ к Отчету о выполнении профессионального комплексного задания Олимпиады.

**Описание ситуации**

В Дели проводится международная конференция «Актуальные задачи механики». Чтобы говорить "на одном языке" специалисты в отрасли машиностроение в своей работе используют базовые термины, определения, наименования физических величин, принятые в науке о механическом движении материальных твердых тел и их взаимодействии.

Текст для перевода будет взят из учебника по прикладной механике (с лабораторными занятиями), автор Р.К. Раджпут: Издан: ЛаксмиПабликейшнс, Голден Хаус, Дарьяганж, год издания 2014, раздел 1 Basic Concepts (основные понятия), стр. 3-8. *(Приложение 3 "Учебник по прикладной механике)*

Вопросы формулируются на иностранном языке по содержанию текста. Например: What basic definitions in applied mechanics do you know?/ Welche Grundbegriffe in der angewandten Mechanik wissen Sie?

Ответ на вопрос участник дает на русском языке.